

Lev

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְנִטְמָן	שְׁמָן	עַלְיָה	וַיַּצַּק	קָרְבָּנוֹ	יְהִיָּה	סָלָת	לִיהְוָה	מְנִיחָה	קָרְבָּנוֹ	תְּקִרְבָּה	כִּי	וְנִפְשָׁ	1
H5414	H8081		H3332		H1961	H5560	H3068	H4503		H7126		H5315	
												לְבָנָה:	H3828

“যদি কেউ প্রভু সৈশ্বরকে শস্য নৈবেদ্য দান করেন তবে তার নৈবেদ্য যেন গুঁড়ো ময়দা থেকে তৈরী হয়। এই ময়দার ওপর লোকটি অবশ্যই তেল ঢালবে এবং তার ওপর কুন্তুর রাখবে।

עַל	וְমিশমান	משילת	קָמָצֹו	מְלָא	מִשְׁם	וּקְפִץ	הַלְּחִנִּים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	אַל	וְהַבִּיאָה	2	
H8081		H5560	H7062	H4393	H8033	H7061	H3548	H0175		H0413	H0935		
												לְבָנָה:	H3828
H3068	H5207	H7381	H0801	H4196		H0234	H0853	H3548				H3605	

তারপর সে সেটা হারোগের পুত্রদের কাছে অর্থাৎ যাজকদের কাছে আনবে। সে তেল আর সুগন্ধি মেশানো এক মুঠো ময়দার গুঁড়ো নেবে। যাজক তখন বেদীর ওপরে এই স্মারক নৈবেদ্য পোড়াবে। এই নৈবেদ্য আগুনে প্রস্তুত এর সুগন্ধি প্রভুকে খুশী করে।

ס	יְদֻוָה:	מְאַשֵּׁ	קְדָשִׁים	קְדָשָׁ	וְلְבָנָي	לְאַהֲרֹן	מְנִיחָה	וְהַנּוֹתֶרֶת	3
	H3068	H0801	H6944	H6944		H0175	H4503	H3498	

হারোণ এবং তার পুত্রদের জন্য থাকবে বাকি পড়ে থাকা শস্য নৈবেদ্য। প্রভুকে দেওয়া আগুনে তৈরী এই নৈবেদ্য অত্যন্ত পবিত্র।

וְরִקְיָה	בְּשָׂמָן	בְּלֹלָת	מִצְתָּה	חֲלוֹת	סָלָת	תְּ�נִור	מְאַפָּה	מְנִיחָה	קָרְבָּנוֹ	בְּקָרָב	וְכִי	4	
H7550	H8081		H4682	H2471	H5560	H8574	H3989	H4503		H7126			
												בְּשָׂמָן:	H8081

“যখন কোন লোক উনুনে সেঁকা রুটি নৈবেদ্য উপহার দেয় তখন তা যেন অবশ্যই খামিরবিহীন রুটি হয় যিনি ময়দা ও তেল দিয়ে তৈরী। অথবা যেন তেল মেশানো সরুচাকলী হয়।

תְּহִיא:	מִצְתָּה	בְּשָׂמָן	בְּלֹלָת	סָלָת	קָרְבָּנוֹ	תְּמִתְבָּת	עַל	מְנִיחָה	אַם	5
H1961	H4682	H8081		H5560		H4227		H4503		

যদি তুমি সেঁকাপাত্রে সেঁকা শস্য নৈবেদ্য আনো। তা হলে তা যেন অবশ্যই তেল মেশানো খামিরবিহীন গুঁড়ো ময়দার তৈরী হয়।

ס	הָא:	מְנִיחָה	שְׁמָן	עַלְיָה	וַיַּצַּק	בְּקָרָב	פְּתֻוחָה	אַתָּה	פְּתֻוחָה	6
	H1931	H4503	H8081		H3332			H0853	H6626	

তুমি অবশ্যই সেটা টুকরো টুকরো করবে এবং তার ওপর তেল ঢালবে। এটি হল শস্য নৈবেদ্য।

תְּשַׁחַת:	בְּשָׂמָן	סָלָת	קָרְבָּנוֹ	מְרֹחַשָּׁת	מְנִיחָה	אַם	7
	H8081	H5560		H4802	H4503		

যদি তুমি কড়ায় ভাজা শস্য নৈবেদ্য নিয়ে আসোঁ তখন যেন তা তেল মেশানো গুঁড়ো ময়দা দিয়ে তৈরী হয়ঁ।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

8

হ্যাত্তি:

[H4196](#)

“তুমি অবশ্যই এই সব জিনিস থেকে তৈরী শস্য নৈবেদ্যগুলি প্রভুর কাছে আনবেঁ যাজকের কাছে সেগুলি নিয়ে যাবে এবং সে সেগুলিকে বেদীর ওপর রাখবেঁ।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H5207	H7381	H0801	H4196	—	—	—	H0234	H0853	H4503	—	—	H3548	—	—	—	—	—	—	—

লিহুৰা:

[H3068](#)

তারপর যাজক শস্য নৈবেদ্যের কিছু অংশ নেবে এবং এই স্মারক নৈবেদ্য বেদীর ওপর পোড়াবেঁ এই নৈবেদ্য আগুনে তৈরী এর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করেঁ।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3068	H0801	H6944	H6944	—	—	—	H0175	H4503	H4503	—	—	H3498	—	—	—	—	—	—	—

পড়ে থাকা শস্য নৈবেদ্য হারোণ ও তার পুত্রদের জন্য প্রভুকে দেওয়া এই আগুনে তৈরী নৈবেদ্য অত্যন্ত পবিত্র।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3605	H7603	H3605	—	—	—	—	H3808	H3068	H7126	—	—	H4503	H3605	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

লিহুৰা:

[H3068](#) [H0801](#) [H3808](#) [H1706](#)

“তোমরা অবশ্যই খামির মেশানো কোন শস্য নৈবেদ্য প্রভুকে দেবে না তোমরা খামির বা মধু আগুনে ঝলসে প্রভুকে নৈবেদ্য হিসেবে দেবে না।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H5207	H7381	H5927	H3808	H4196	H0413	H3068	H0853	H7126	H7225	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

12

প্রথম ফসল থেকে আনা নৈবেদ্য হিসেবে তোমরা খামির ও মধু প্রভুর কাছে আনতে পারোঁ কিন্তু খামির ও মধু সুগন্ধ হয়ে উবে যাওয়ার জন্য বেদীর ওপর যেন পোড়ানো না হয়ঁ।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4503	H0430	H1285	H4417	—	—	H3808	—	—	H4417	H4503	—	H3605	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

13

তোমাদের আনা প্রতিটি শস্য নৈবেদ্যে তোমরা অবশ্যই লবণ দেবেঁ ঈশ্বরের নিয়মের লবণ যেন তোমাদের শস্য নৈবেদ্য থেকে বাদ না পড়েঁ তোমাদের সমস্ত নৈবেদ্যের সঙ্গে অবশ্যই লবণ আনবেঁ।

את	תְּקִרְבִּיב	כֶּרֶמֶל	גַּרְשֵׁן	בָּאָשׁ	קָלְיִי	אַבְּבִיב	לִיהְוָה	בְּכֹורִים	מִנְחָת	וְאַמְּ	תְּקִרְבִּיב	14
H0853	H7126	H3759	H1643	H0784	H7033	H0024	H3068	H1061	H4503	H7126	מִנְחָת בְּכֹורִים:	
										H1061	H4503	

“যখন তোমরা প্রথম ফসল থেকে শস্য নৈবেদ্য প্রভুর কাছে আনবেন তখন অবশ্যই আগুনে ঝলসানো শস্যের মাথা আনবেন এইগুলি অবশ্যই টাটকা শস্যের চূর্ণ করা মাথা হবে এই হবে তোমাদের প্রথম ফসল থেকে আনা শস্য নৈবেদ্য।

הָוֹא:	מִנְחָת	לְבָנָה	עַלְיָה	וְשְׁמִתָּה	שְׁמֹן	עַלְיָה	גִּנְתָּה	15
H1931	H4503	H3828			H8081		H5414	

তোমরা অবশ্যই তেল আর সুগন্ধি তার ওপর ঢালবেন এই হল শস্য নৈবেদ্য।

בָּ	אַשְׁהָ	לְבָנָה	כָּלְ	עַל	מִנְחָת	מִרְשָׁה	וְשְׁמִנָּה	אַתְּ	אַזְכְּרָה	הַכְּרָן	וְהַקְּטִיר	16
H3068	H0801	H3828	H3605		H8081	H1643	H0234	H0853	H3548			

যাজক অবশ্যই গুঁড়ো শস্যের কিছু অংশ তেল এবং সমস্ত ধূনা প্রভুর কাছে স্মারক নৈবেদ্য হিসেবে পোড়াবে।